

Le camfranglais dans le monde global

Contextes migratoires et perspectives sociolinguistiques

Le camfranglais est cette langue hybride issue du contact entre les langues autochtones camerounaises, le français, l'anglais, le pidgin-English et même les langues immigrées parlées au Cameroun.

Si plusieurs études ont analysé la situation de cette langue au Cameroun, ce livre est le tout premier qui se propose d'analyser de manière systématique les pratiques langagières des camfranglophones en contexte diasporique. Il explore les nouveaux espaces du camfranglais en focalisant l'attention sur les principaux pays d'immigration des Camerounais en Occident, ainsi que sur les zones fufuldéphone et anglophone du Cameroun.

Les auteurs analysent les pistes interprétatives qui sous-tendent l'émergence du camfranglais hors des frontières du Cameroun, mais aussi dans les réseaux sociaux enrichis par les discours électroniques, à travers une démarche interdisciplinaire qui embrasse aussi bien la sémiotique et l'ethnologie, que la sociolinguistique de l'immigration et de la globalisation.

Un ouvrage novateur sur la dynamique sociolinguistique en Afrique.

Raymond Siebetchu est enseignant-chercheur à l'Université pour Étrangers de Sienne et enseignant invité à l'Université de Dschang. Ses recherches portent principalement sur la didactique de la langue italienne en Afrique et sur la sociolinguistique de l'immigration africaine en Italie.

Sabrina Machetti est maîtresse de conférences (Associate Professor) à l'Université pour Étrangers de Sienne où elle dirige le Centre de Certification de l'Italien comme Langue Étrangère (CILS). Elle est, entre autres, spécialiste des questions de la linguistique du contact et du « language testing ».

Illustration de couverture : Paul Monthé

ISBN : 978-2-343-18755-6

29 €



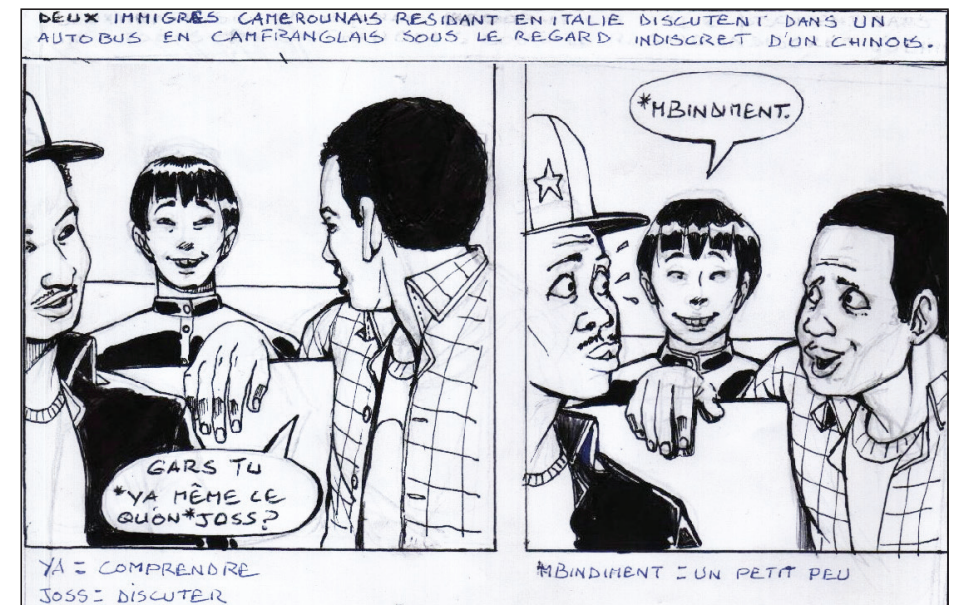
Le camfranglais dans le monde global

Sous la direction de
Raymond Siebetchu et Sabrina Machetti

Sous la direction de
Raymond Siebetchu et Sabrina Machetti

Le camfranglais dans le monde global

Contextes migratoires et perspectives sociolinguistiques



Préface de Massimo Vedovelli